



## 经济及社会理事会

Distr.: Limited  
27 June 2014  
Chinese  
Original: English

### 方案和协调委员会

#### 第五十四届会议

2014 年 6 月 2 日至 27 日

#### 议程项目 7

#### 通过委员会第五十四届会议的报告

### 报告草稿

报告员：小沼弘先生(日本)

增编

### 2016-2017 年期间拟议战略框架

(项目 3(b))

#### 方案 6

#### 法律事务

1. 在 2014 年 6 月 12 日第 18 次会议上，方案和协调委员会审议了 2016-2017 年期间拟议战略框架方案 6(法律事务)([A/69/6\(Prog.6\)](#))。委员会面前还有秘书处关于拟议战略框架的说明([E/AC.51/2014/CRP.1](#))。

2. 主管法律事务副秘书长兼法律顾问介绍了该方案，并回答了在委员会审议该方案期间提出的问题。

#### 讨论情况

3. 有人表示支持该方案及在该方案下为本组织履行的以及为支持促进国际法履行的重要的、不可或缺的职能。有人强调，法律事务厅提供的法律解释非常重要。



4. 各代表团注意到让法律事务厅参与本组织内部司法系统的重要性。就法律事务厅参与内部司法领域以确保工作人员的权利得到维护一事进行了问答。还要求就法律事务厅与其他各部在该领域的协同作用作出澄清。
5. 有人要求就为向整个联合国系统提供法律服务拟订战略作出澄清，并澄清法律厅作为在《总部协定》下与东道国的关系方面各项职责的管理机关的活动。
6. 还有人要求澄清如何衡量法律厅所提供咨询意见的影响，以及如何将性别视角纳入法律厅提供的咨询意见，随后对此作了答复。
7. 各代表团对法律事务厅在国际法的逐渐发展和编纂方面的工作表示支持。各代表团指出法律事务厅在通过联合国国际法的教学、研究、传播和广泛了解协助方案开展能力建设方面发挥着重要作用。有人要求就协助方案的现有举措作出澄清，随后对此作了澄清。有人要求澄清法律厅在订立国际法的逐渐发展和编纂的法律原理方面的作用，随后对此作了澄清。
8. 各代表团注意到法律厅在国际贸易法的逐渐协调、现代化和统一方面的重要职能。有人要求澄清法律事务厅可如何促进会员国更广泛地参与联合国国际贸易法委员会，随后对此作了澄清。
9. 有人表示支持法律厅在海洋法和海洋事务领域的重要工作，要求澄清法律事务厅在联合国——海洋方面的任务和职能。有人要求就在海洋法和海洋事务领域提供技术援助和开展能力建设活动作出澄清，随后对此作了澄清。
10. 有人认为，法律事务厅通过其在条约的保管、登记和公布方面的职责，在维护本组织机构记忆提供了一项基本职能。各代表团欢迎继续扩大网上条约集，并要求说明目前在这方面作出的努力。还有人要求澄清是否有房地用于条约的存档，随后对此作了澄清。
11. 要求澄清在为政府间进程提供服务方面《方案规划、预算内方案部分、执行情况监测和评价方法条例和细则》条例 4.8 的适用。有人就这方面的统一问题进行了提问，尤其是问哪些联合国机关可被视为条例 4.8 所述的可审议两年期方案计划的“有关的部门、职司和区域政府间机关”。
12. 有人指出，与已核定的 2014-2015 两年期方案计划相比，已在 2016-2017 年拟议战略框架中作了修改，不应为求简洁而损害实质内容。
13. 关于次级方案 1(向整个联合国系统提供法律服务)，有人指出，反映在 2014-2015 两年期方案计划中的一些想法未被列入拟议战略框架。
14. 关于次级方案 2(向联合国各机关和方案提供一般性法律服务)，有人指出，与 2014-2015 方案计划相比，绩效指标已被修订。

15. 关于次级方案 3(国际法的逐渐发展与编纂), 有人强调了该次级方案的重要性, 有人指出, 该次级方案面临资源方面的挑战。有人表示, 该次级方案在能力建设方面的活动应进一步予以扩大, 特别是扩大区域国际法课程和国际法视听资料室。
16. 关于次级方案 4(海洋法和海洋事务), 法律事务厅为促进和加强海洋法治作出的努力受到欢迎。
17. 关于次级方案 5(国际贸易法的逐渐协调、现代化和统一), 有人指出, 拟议的绩效指标(a)(-)和(=)是有用的, 但不够。还有人指出, 额外的绩效指标(a)(=)应注重实质性联合工作。有人指出, 绩效指标可予以加强。
18. 关于次级方案 6(条约的保管、登记和公布), 有人表示, 该次级方案在保留本组织的机构记忆方面发挥了重要作用。

### 结论和建议

19. 委员会强调法律事务厅必须根据请求, 充分参与向联合国各主要机关和附属机构及其会员国提供咨询和信息的工作。
20. 委员会强调联合国国际法的教学、研究、传播和广泛了解协助方案的重要性, 并建议大会请秘书长作出必要努力, 确保上述方案得到更广泛的参与, 并根据在次级方案 3 下向各国提供的技术和法律援助, 加强能力建设和培训活动。
21. 委员会强调必须确保协助方案的所有活动, 包括非洲、亚洲—太平洋及拉丁美洲和加勒比区域国际法课程, 继续开办下去, 并确保国际法视听资料室也能继续办下去, 并建议大会请秘书长根据第 66/97 号和第 68/110 号决议、特别是其第 7 段的规定, 确保支持协助方案的全部活动。
22. 此外, 委员会建议大会请秘书长尽一切努力, 在规划、组织和举办国际法培训课程和研讨会、包括国际法研究金方案和区域国际法课程时, 确保对所有区域一视同仁。
23. 委员会强调海洋事务和海洋法司在宣传和传播海洋法方面、在向大陆架界限委员会、联合国海洋法公约缔约国会议和大会设立的所有附属机构会议提供秘书处服务方面以及作为联合国海洋网络协调员发挥的至关重要的作用。
24. 委员会建议大会核可 2016–2017 年期间拟议战略框架方案 6(法律事务)的方案说明, 但须作出以下修改:

### 总方向

#### 第 6.4 段

在第二句末, 添加下列内容: “特别是遵守《宪章》以及联合国产生的决议、决定、条例、规则和条约”

次级方案 3

国际法的逐渐发展与编纂

绩效指标

添加指标 (b) (三) 如下：

“ (b) (三) 区域国际法课程间的区域平衡得到改善”

战略

第 6.16 段

在 “ (b) 规划、组织和举办国际法培训班和研讨会，包括国际法研究金方案和国际法区域培训班” 之后，添加 “特别是为发展中国家规划、组织和举办”

次级方案 4

海洋法和海洋事务

本组织目标

以下列内容取代本组织目标：“促进和加强海洋法，以促进海洋的和平利用和可持续发展”

---